discover.
airlines

Informationen elektrische Mobilitätshilfe
Electric mobility device information form

Information für Passagiere
Passenger information

Name, Vorname:
Name, first name:

Aktueller Buchungscode (6-stellig):
Current booking code (6 digits):

E-Mail-Adresse:
E-mail address:

Art und Spezifikation der Mobilitätshilfe
Type and specification of mobility device

Bitte füllen Sie hier nur den linken oder den rechten Teil des Formulars aus.
Please fill in only the left or the right part of this form here.

☐ **Batteriebetriebener Rollstuhl**
Battery-powered wheelchair
oder/or
☐ **Andere batteriebetriebene Mobilitätshilfe (z. B. Scooter)**
Other mobility device (e.g. scooter)

Hersteller:
Manufacturer:

Modell:
Model:

Ist die Rückenlehne faltbar?/Is the back rest foldable?
☐ **Ja/**Yes ☐ **Nein/**No

Gewicht und Dimensionen (gefaltet, wenn möglich):
Weight and dimensions (folded, when possible):

Gewicht/Weight: kg
Länge/Length: cm
Breite/Width: cm
Höhe/Height: cm

☐ **Manueller Rollstuhl plus batteriebetriebene Antriebshilfe (z. B. Zuggerät)**
Manual wheelchair plus battery-powered add-on unit (e.g. tractor).

Hersteller der Antriebshilfe:
Manufacturer of the add-on unit:

Antriebshilfe Modell:
Model add-on unit:

Rollstuhl/Wheelchair (WCMP):

Gewicht/Weight: kg

Ist die Rückenlehne faltbar?
Is the back rest foldable?
☐ **Ja/**Yes ☐ **Nein/**No

Dimensionen (gefaltet):
Dimensions (folded):
Länge/Length: cm
Breite/Width: cm
Höhe/Height: cm

Antriebshilfe/Add-on unit:

Gewicht/Weight: kg
Länge/Length: cm
Breite/Width: cm
Höhe/Height: cm

Werden für den Transport Teile entfernt?/Are parts removed for transport? ☐ **Ja/**Yes ☐ **Nein/**No

Laut Hersteller für den Transport speziell zu beachten:
To be considered for transport specifically according to manufacturer:

Batterieinformationen
Battery information

Lithium-Ionen-Batterie/Lithium ion battery

☐ **WCLX – abnehmbare Batterie**
Abnehmbare Batterien und Ersatzbatterien müssen in der Passagierkabine transportiert werden. Dafür gilt folgendes Limit:
- entweder max. 2 Batterien mit jeweils bis zu 300 Wh, inkl. 1 Ersatzbatterie
- oder max. 4 Batterien mit jeweils bis zu 160 Wh, inkl. max. 2 Ersatzbatterien.

☐ **WCLB – fix verbaute/nicht abnehmbare Batterie**
Bei fix verbauten/nicht abnehmbaren Batterien müssen die Batterieanschlüsse vor Kurzschlüssen isoliert und Stromkreise im Gerät unterbrochen werden, um eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme zu verhindern.

☐ **WCBD – auslaufsichere Batterie oder Trockenbatterie, z. B. Gel, Nickel-Kadmium, Nickel-Metall-Hydrid, wartungsfreie versiegelte Bleisäure-Batterie**
- Max. 1 Ersatzbatterie einer auslaufsicheren Nassbatterie oder 2 Ersatzbatterien im Falle von Nickel-Metall-Hydrid (NiMH) oder Trockenbatterien
- Mitnahme der abgenommenen Batterie und Ersatzbatterie(n) nur als aufgegebenes Gepäck

☐ **WCBW – nicht auslaufsichere Batterie/Nassbatterie**
- Nur zulässig als aufgegebenes Gepäck, wenn das Gerät in einer aufrechten Position verladen, verstaut, gesichert und ausgeladen werden kann

Anzahl der Batterien für den Antrieb
Number of batteries for operation

Wie viele Ersatzbatterien transportieren Sie?
How many spare batteries do you carry?

Leistung in Wh/Battery rating in Wh:

Removable batteries
Removable batteries and spare batteries must be carried in the passenger cabin. For those the following limit is applicable:
- either max. 2 batteries up to 300 Wh each, incl. 1 spare battery
- or max. 4 batteries up to 160 Wh each, incl. max. 2 spare batteries.

Permanently installed/non-removable battery
In case of permanently installed/non-removable batteries the battery terminals must be protected from short circuits and electrical circuits have to be isolated to prevent unintentional activation.

Non-spillable or dry cell battery, e.g. gel, nickel-cadmium, nickel-metal hydride, sealed-lead-acid battery
- Max. 1 spare wet, non-spillable battery or 2 spare nickel-metal hydride (NiMH) or dry cell batteries
- Acceptance of removed battery and spare battery/batteries in checked baggage only

Spillable – wet cell battery
- Only accepted as checked baggage provided the device can always be loaded, stowed, secured and unloaded in an upright position

Ist die Batterie abnehmbar? ☐ **Ja/**Yes ☐ **Nein/**No
Is the battery removeable?

discover.
airlines

Informationen elektrische Mobilitätshilfe
Electric mobility device information form

Wichtig für den sicheren Transport Ihrer elektrischen Mobilitätshilfe

- Wenn Sie Unterstützung in Ihrer Mobilität benötigen, können Sie die Reise mit Ihrer eigenen elektrischen Mobilitätshilfe anfragen.
- Buchen Sie zuerst Ihren Flug. Danach füllen Sie bitte das Online-Formular aus und schicken es uns über die „Formular senden"-Funktion.
- Bitte führen Sie das ausgefüllte Formular für die Dauer Ihrer Reise mit sich, entweder in gedruckter Form oder elektronisch. Sofern sich die Angaben nicht ändern, verwenden Sie es gern auch für Ihre folgenden Reisen.
- **Bei Fragen kontaktieren Sie uns über: www.lufthansa.com/hilfe**
- **Weitere Unterstützung erhalten Sie auch unter der international kostenlosen Service-Nummer.**

0800 8384267

Important for the safe transport of your electric mobility device

- If you require mobility assistance, you can request travel with your own electric mobility device.
- First, book your flight. Then, please fill in the online form and send it via the "Send form" button.
- Please take the completed form with you for the entire journey, either in printed form or digital. Provided the information does not change, please re-use it for your next trips.
- **If you have further questions, please contact us via: www.lufthansa.com/help**
- **For further support, please call the international toll-free service number.**

0800 8384267

Bitte beachten Sie

- Batteriebetriebene Mobilitätshilfen fallen unter die Gefahrgutbestimmungen.
- Je nach Batterieart gelten entsprechende Transportbedingungen.

In jedem Fall gilt:
- Elektrische Stromkreise müssen unterbrochen sein.
- Schützen Sie freiliegende Batterieanschlüsse vor Kurzschluss, z. B. mit einem Klebeband, um eine unbeabsichtigte Aktivierung des Gerätes zu verhindern.
- Bei Transport inklusive Batterie schalten Sie bitte Ihr Gerät komplett aus:
  - Ziehen Sie den Schlüssel ab.
  - Deaktivieren Sie Ihr Gerät mittels Steuerhebel, Schalter oder Knopf oder einem anderen Isoliermechanismus, wie vom Hersteller für den Transport vorgesehen.
- Transportieren Sie entfernte Batterien und Ersatzbatterien in der originalen Verpackung des Herstellers oder einer anderen geeigneten, stabilen Verpackung.

Please observe

- Battery-powered mobility devices are subject to the dangerous goods regulations
- Depending on the battery type, respective transport conditions are applicable.

In any case:
- The battery power must be isolated.
- Protect exposed battery terminals from short circuits, e.g. by taping the terminals, to prevent the mobility device from inadvertent activation.
- In case of transport including the battery please turn off your device completely:
  - Remove the key.
  - Deactivate the device using the joystick or an isolation switch or button or other isolation mechanism as required by the manufacturer for transport.
- Transport removed batteries or spare batteries in the original manufacturer's packaging or other strong, rigid packaging.

Hiermit bestätige ich Folgendes:
- ☐ Alle Werkzeuge, welche für die Transportvorbereitung meiner Mobilitätshilfe notwendig sind, werden mitgeführt.
- ☐ Das Hersteller-Handbuch mit den Transportanleitungen kann bei Bedarf vorgelegt werden.
- ☐ Eine geeignete Transporttasche für abnehmbare Teile wird mitgeführt.
- ☐ Das Sicherheitsdatenblatt meiner Mobilitätshilfe oder das Zertifikat für den Lufttransport liegt dieser E-Mail bei.

I hereby acknowledge the following:
- ☐ All tools required to prepare my mobility device for transport are provided.
- ☐ The manufacturer's handbook with instructions for transporting the mobility device is available on request.
- ☐ A suitable bag for transportation of removable parts is provided.
- ☐ The safety data sheet or certificate for air transport of my mobility device is included in this email.

Achtung: Check-in-Agenten
Vergleiche die markierten Angaben zur Spezifikation mit der mitgebrachten Mobilitätshilfe.
- Prüfe den gebuchten Service und das bestätigte Gerät im Reservierungs-/Check-in-System.

Die mitgebrachte Mobilitätshilfe stimmt mit den bestätigten Details in der Reservierung überein?
- Der Transport ist damit im Rahmen der Gefahrgutbestimmungen und Beförderungsregeln genehmigt.
- Akzeptiere die Mobilitätshilfe gemäß „Procedure for electric wheelchair/mobility device" im GPM 7.4.2.

Der Service ist **nicht** bestätigt oder die mitgebrachte Mobilitätshilfe stimmt **nicht** mit dem gebuchten Service überein?
- Stelle die Einhaltung der Gefahrgutbestimmungen, Beförderungsregeln und die Genehmigung für den Transport sicher.
- Folge der Anleitung für „Unreserved wheelchairs and mobility devices" im GPM 7.4.2.

Attention: check-in agents
Compare the specification-related data in the shaded boxes with the mobility device presented.
- Check the confirmed service and approved device in the reservation/check-in system.

The presented mobility device matches the confirmed details in the reservation?
- Thus, the transport is approved, in line with the dangerous goods regulations and transport rules.
- Accept the mobility device according to the "Procedure for electric wheelchair/mobility device" in GPM 7.4.2.

The service is **not** confirmed or the presented mobility device does **not** match the booked service?
- Ensure the transport approval and compliance with the dangerous goods regulations and transport rules.
- Apply the procedure for "Unreserved wheelchairs and mobility devices" in GPM 7.4.2.

Formular drucken/Print form

Formular senden/Send form